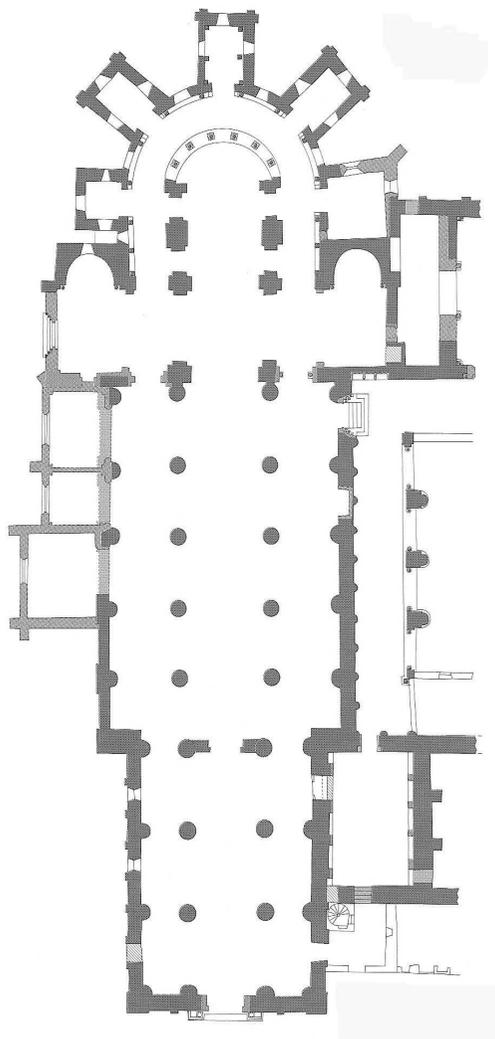


图尔尼圣菲利贝尔修道院

修道院是一整套的建筑群，它最引人注目的是在第 11 和 12 世纪之间建造的罗马式教堂。



在修道院院士住宅的周围（塔楼和回廊 15 世纪末），圣坛（拱顶和立柱 13 世纪），寺院食堂（11 世纪），地窖，一些其他的寺院建筑和若干塔楼一起让修道院呈现出一种坚不可摧的城堡的气势，圣菲利贝尔修道院是法国最独特的罗马式建筑之一，因为它总结了罗马式艺术的历史。

圣菲利贝尔修道院可以被认为是法国最古老的寺院中心之一。它最早的起源是在殉教者 Valérien 的墓地之上的小礼拜堂。在 875 年它变成了在努瓦尔穆捷被诺曼人驱赶的圣菲利贝尔的僧侣的避难所，他们也从此定居下来。他们从而逐步修建修道院建筑和修道院教堂，修道院以它当时的规模和丰富的僧侣藏书成为了朝圣和文化的中心。

它的正面墙体是在第 10 和 11 世纪用石锤凿碎的精良石材制成的，城楼墙体上都是类似用于防御功能的细小而狭长的小窗口。看似单调的巨大墙壁被伦巴底带，小盲拱，锯齿形和齿轮型条纹装饰的无比生动。西门被两座塔楼夹住，中间由凹槽饰连接（和门一样建造于 19 世纪），这增强了整个建筑的宏伟气势。南楼顶层有着独特的人字形屋顶，而另一个楼顶则是在 12 世纪额外添加上去的粉红色石块的钟塔。展现了两层载满了精美雕像，立柱和柱头的华丽小楼。

前厅 是外侧和避难所之间过渡的位置。朝圣者可以在黑暗中祈祷和在这里

思考两幅壁画：一个是**基督陛下**由两个天使托着光环（12 世纪），另一个是**钉十字架**（14 世纪）：上帝变成人分担人类的苦难。在地面上的**石棺**有些是圆型的。

教堂的**中殿**是粉红色的而且很亮堂，它的穹窿是**拱形的**，而中殿的**侧厅**则是**交叉拱顶**。在大拱的下侧，有着植物和动物图案的绘画。在嵌在教堂墙中的墓穴里，南侧有一个雕塑圣物盒，它的造型是**圣母**抱着有着成人面孔的耶稣，耶稣一只手拿着书，另一只手正在给予众生祝福。

教堂横向与纵向的交叉处的穹顶布满了华丽的装饰，各个**柱头**的雕塑都揭露着各种罪恶，例如诽谤，色欲，贪婪以及他们所面临的处罚。

在圣坛的区域，有一套**礼拜仪式的当代艺术风格的物件**：祭坛，读经台，圣菲利贝尔的拱形圣物盒，游行的十字架。这些物件是由格鲁吉亚艺术家 **Goudji** 为 2000 年的圣年而设计制造的。

教堂**祭台周围的回廊**，四周有五个偏祭台。它让朝圣者可以朝拜圣人的遗物，使教堂里的人流能够更好的流动。地面上的**镶嵌画**（12 世纪）展现了黄道十二宫和一年中的月份，让人们记住上帝是时间和季节的主人。

三个哥特式的偏祭台是在 14 到 15 世纪凿开北面的侧廊而建造的，是供该地区的贵族家庭使用的礼拜堂。

地下室在圣坛下面，它是整个建筑里最古老的部分，在殉教者 **saint Valérien** 的墓地之上建造的。**Valérien** 传道到图尔尼，并在 2 世纪后期惨遭杀害。

Saint-Michel 偏祭台是在前厅上方的一个高层空间，它卓越的建筑风格值得我们专门为参观它而去。古老的**拱形浮雕 Gerlanus** 在中殿背面的墙上，但是它被有历史丰碑意义的管风琴的木壳给遮盖住了。

图尔尼的修道院院长是伟大的建设者，是城市的领主，也是周边大片地区的领主：马孔，布雷斯直至奥弗涅。他们有着如同教皇一般独立处理宗教事务的权利和如同法国国王一般处理民事案件的权利。从 1627 年直至革命，修道院被世俗化而且被议事司铎掌管。由于波拿巴的政教协定，修道院教堂成为了教区。

图尔尼是一个宜人的小城镇。沿着主要街道的两边我们可以发现很多古老的房子（17 世纪）：一些老府邸，市政厅广场和蜗牛之家。图尔尼老区是在罗马兵营的区域里，有着象征性符号名的狭窄街道，还有玛德莲娜教堂（建于 12 世纪，然后在 15 和 18 世纪重新翻修）。老的司法宫经过了重新的翻修，尤其是格勒兹博物馆里主宫医院（17 世纪）的房屋。

« *David rassembla tout Israël à Jérusalem pour faire monter l'arche du Seigneur jusqu'à l'emplacement préparé pour elle* »

(1 Chroniques 15, 3)

图尔尼修道院是圣菲利贝尔与图尔尼教区的一部分，教区由 15 个乡镇和 16 个教堂组成，教区内有超过 10000 名居民。

Paroisse Saint-Philibert en Tournugeois
圣菲利贝尔及图尔尼教区

12 Place des Arts
71700 Tournus
Tél. 03 85 51 03 76

*Tournus St Philibert et Ste Madeleine,
Boyer, Farges-lès-Mâcon, Lacrost,
La Chapelle-sous-Brancion,
La Truchère, Le Villars, Mancey,
Martailly-les-Brancion, Ozenay, Plottes,
Préty, Royer, Uchizy, Vers.*

Pastorale du Tourisme et des Loisirs
Diocèse d'Autun, Chalon et Mâcon

2011



TOURNUS

图尔尼

Abbaye Saint-Philibert
圣菲利贝尔修道院


PASTORALE
TOURISME & LOISIRS
Diocèse d'Autun Chalon Mâcon
Donner une âme au temps libre